



Vietnam Permanent Mission to ASEAN

Jakarta, 2 October 2012

No.: *65* /PDVN/2012

The Vietnam Permanent Mission to ASEAN presents its compliments to the ASEAN Secretariat and with reference to the Second Protocol to amend the Agreement on Trade in Goods under the Framework Agreement on Comprehensive Economic Cooperation among the Governments of the ASEAN Member States and the Republic of Korea, signed on 18 November 2011 in Bali, Indonesia, has the honor to inform the latter that the Government of the Socialist Republic of Vietnam has approved the aforementioned Protocol and accordingly completed its internal procedures for the entry into force of this Protocol in accordance with Article 3 thereof.

Therefore, we would like to transmit herewith the original Letter of Approval to its highest destination.

The Vietnam Permanent Mission to ASEAN avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat the assurances of its highest consideration./



The ASEAN Secretariat
Jakarta

THE ASEAN SECRETARIAT	
RECEIVED 20	FAX/MAIL 3
DATE 8/10/12	TIME 14.00



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

No. 681/BNG-LPQT

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Viet Nam presents its compliments to the ASEAN Secretariat, and with reference to the Second Protocol to Amend the Agreement on Trade in Goods under the Framework Agreement on Comprehensive Economic Cooperation among the Governments of the Member States of the Association of Southeast Asian Nations and the Republic of Korea, signed in Bali, Indonesia, on November 18, 2011 (hereinafter referred to as "the Protocol"), has the honor to inform the latter as follows:

The Government of the Socialist Republic of Viet Nam has approved the Protocol. Accordingly, the Socialist Republic of Viet Nam has completed its internal procedures in accordance with its law for the entry into force of the Protocol subject to the provision of Article 3 thereof.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Viet Nam avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat the assurances of its highest consideration.

Min
Ha Noi, 26 September 2012

To:
ASEAN Secretariat
JAKARTA





BỘ NGOẠI GIAO
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

Số: 681 /BNG-LPQT

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Ban thư ký ASEAN và liên quan đến Nghị định thư thứ hai sửa đổi Hiệp định Thương mại hàng hóa giữa Chính phủ các nước thành viên ASEAN và Chính phủ Đại Hàn Dân Quốc, ký tại Ba-li, In-đô-nê-xi-a, ngày 17 tháng 11 năm 2011 (sau đây gọi là Nghị định thư), hân hạnh thông báo:

Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã phê duyệt Nghị định thư. Theo đó, nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã hoàn thành các thủ tục nội bộ cần thiết theo pháp luật của mình để Nghị định thư có hiệu lực theo quy định tại Điều 3 của Nghị định thư.

Nhân dịp này, Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam một lần nữa gửi đến Ban thư ký ASEAN lời chào trân trọng.

Hà Nội, ngày 26 tháng 9 năm 2012

Kính gửi:

Ban thư ký ASEAN

Gia-các-ta

